

Integration ist ein Ziel, ungezwungener Austausch ein anderes: Das „Café des Langues“ bringt Menschen zusammen und fördert Sprachkompetenzen. Ein Projekt, das nun in der gesamten Nordstad umgesetzt wird.



GENERATIONEN- UND KULTURÜBERGREIFENDES ENGAGEMENT

Auf einen Café mit (neuen) Freunden

Text: Jessika Maria Rauch • Fotos: Caroline Martin

Einheimische und Bürger, die Luxemburg seit vielen Jahren ihre Heimat nennen, sind hier so willkommen wie Neuankömmlinge oder auch Besucher, die im Großherzogtum aus beruflichen oder privaten Gründen Station machen. Das „Café des Langues“ hat nur ein „Aufnahmekriterium“: Interesse am interkulturellen Austausch in der eigenen Muttersprache oder in einer Fremdsprache. Seit Ende letzten Jahres bieten mehrere Orte den Bewohnern der Nordstad und den angrenzenden Gemeinden, einen regelmäßigen und kostenlosen Zugang zu diesen Veranstaltungen. Nach erfolgreichen Veranstaltungen in Colmar-Berg im Sommer und Herbst 2018 kamen zuerst die „Commissions consultatives communales d'intégration“ (CCCI) von Bissen, Feulen und Colmar-Berg zusammen und entwickelten einen Fahrplan für das erste Semester 2019. Im Anschluss daran

verständigten sich alle CCCI der Nordstad das regionale Angebot ab Herbst 2019 auszuweiten. Durchschnittlich kommen um die 40 Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit unterschiedlicher sprachlicher und geographischer Herkunft zu Kaffee und Kommunikation zusammen, Veranstaltungsorte sind meistens die Kulturzentren der Gemeinden.

Gemeinnützig für mehr Gemeinschaft

Eine zentrale Rolle vor allem in der Planung und Umsetzung spielt die Non-Profit-Organisation „Maison des Associations“ mit Unterstützung des Familienministeriums. Im Jahr 2007 gegründet, vereint sie heute vier Migrantenverbände: „Amitié Portugal-Luxembourg“ (APL), die „Confédération de la Communauté Portugaise au Luxembourg“ (CCPL), die „Fédération des Associations Africaines du Grand-Duché du Luxembourg“ (FAAL) und die „Fédération

Fröhliche Atmosphäre beim Lernen im „Café des langues“.

Au Café des langues, l'apprentissage se fait dans la bonne humeur.

des Associations Capverdiennes du Luxembourg“ (FACVL). Die Mission der Verbände stimmt mit der des „Café des Langues“ überein: Die Bürger erhalten die Chance, sich an der Gestaltung des gesellschaftlichen und sozialen Lebens in den Städten und Gemeinden zu beteiligen und das Bewusstsein für die Relevanz einer effektiven Integration gemeinsam zu schärfen – über alle Altersgruppen, Nationalitäten und Kulturen hinweg. Und wie könnte diese besser erreicht werden als über die Sprache?

Alle an einen Tisch bringen

Sprachencafés werden dazu genutzt, Menschen nicht nur sprichwörtlich, sondern tatsächlich an einen Tisch zu bringen. Die Treffen in der Nordstad sind, wie es für Sprachencafés üblich ist, bewusst strukturiert, lassen aber gleichzeitig Raum für Eigendynamik, die sich meist wie von selbst einstellt. Viele kommen, um Luxemburgisch oder Französisch zu lernen bzw. zu üben. Auch Englisch, Italienisch und Arabisch, das dank syrischer Gäste entdeckt werden konnte, dienen bereits als Grundlage für die multikulturelle Kommunikation während der Veranstaltungen.

Für gewöhnlich geht es am frühen Abend los. Auf eine kurze Begrüßung seitens der Gastgeber und Partner beginnen die Diskussionsrunden an einzelnen Tischen, an denen immer um die sechs bis acht Personen Platz nehmen, bevor nach ca. 45 Minuten gewechselt wird. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sollen die Möglichkeit haben, möglichst viele Unterhaltungen zu führen. Dabei trinkt man z.B. Kaffee oder Tee, kleine Snacks sorgen für das leibliche Wohl, auch eine Kinderbetreuung wird angeboten. Am Ende der Events haben die Gäste die Möglichkeit, ihre Eindrücke mit der gesamten Gruppe zu teilen, bevor die Organisatoren den Abend nach rund zwei Stunden abschließen.

Nächste Termine

Die nächsten „Café des Langues“ finden am 17.09. in Bissen (Salle Wonerbatti) statt, am **9.10. in Diekirch (Al Seeërei) und am 13.11. in Ettelbrück (CAPE), jeweils um 18.30 Uhr**. Alle weiteren künftigen Veranstaltungen sowie allgemeine Informationen sind auf der Website www.mda.lu unter „Projets interculturels“ zu finden, die kostenlose Anmeldung ist telefonisch unter 26 68 31 09 oder per E-Mail unter info@mda.lu möglich. Dabei ist anzugeben, welche Sprachen man spricht, mit wie vielen Personen man teilnehmen möchte und ob Kinder darunter sind. ◀



ENGAGEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL
ET INTERCULTUREL

Un café entre (nouveaux) amis

Le Café des langues rapproche les gens et promeut les compétences linguistiques. Son but : favoriser l'intégration mais aussi les échanges informels. Le projet se concrétise dans la Nordstad.

Ici, tout le monde est le bienvenu : citoyens luxembourgeois de longue date, nouveaux arrivants ou visiteurs séjournant plus ou moins longtemps au Grand-Duché pour raisons professionnelles ou privées. Le seul critère d'admission au Café des langues est l'intérêt pour les échanges interculturels au fil de conversations dans sa langue maternelle ou dans une langue étrangère. Depuis la fin de l'année dernière, divers lieux permettent aux habitants de la Nordstad et des communes voisines de profiter régulièrement et gratuitement de ces sessions. Les premières rencontres ont eu lieu au printemps et à l'été à Bissen, Feulen et Colmar-Berg. Ces moments de convivialité réunissent en moyenne une quarantaine de participants et participantes de tous horizons linguistiques et géographiques. Ils sont accueillis la plupart du temps au centre culturel de la commune.

Au service de la communauté

Soutenue par le ministère de la Famille, la Maison des associations (asbl) joue un rôle central dans la planification et la réalisation de ces rencontres. Fondée en 2007, elle réunit aujourd'hui quatre associations en lien avec l'immigration, dont la vocation est de donner aux citoyens la possibilité de prendre

part au développement de la vie sociale et sociétale des villes et des communes, et de susciter une prise de conscience collective de l'importance d'une intégration efficace. Les Cafés des langues réunissent les participants autour d'une table, littéralement ! Nombre d'entre eux viennent pour apprendre ou pratiquer le français ou le luxembourgeois, mais aussi l'anglais, l'italien et l'arabe. Les réunions commencent en général en début de soirée, avec quelques mots de bienvenue entre hôtes et partenaires, puis les discussions s'établissent à chaque table où se retrouvent six à huit personnes. Après 45 minutes environ, les participants peuvent changer de table et de langue.

Prochains rendez-vous

Les prochains Cafés des langues auront lieu le 17/09 à Bissen (Salle Wonerbatti), **le 09/10 à Diekirch (Al Seeërei) et le 13/11 à Ettelbrück (CAPE) à 18h30**. Retrouvez les autres événements à venir et toute l'information pratique sur le site internet www.mda.lu dans la rubrique « Projets interculturels ». Inscrivez-vous gratuitement par téléphone au 26 68 31 09 ou par e-mail à l'adresse info@mda.lu, en indiquant la ou les langue(s) pratiquée(s), le nombre de personnes concernées et, le cas échéant, la présence d'enfants. ◀